

# Ucraina, per saperne di più: fiabe bilingui e video per ragazzi

Un libro di fiabe con testo in due lingue, tre fiabe ucraine raccontate da genitori immigrati e raccolte dal Centro Come in un volume scaricabile gratuitamente in PDF. Un film di animazione e uno speciale Rai per ragazzi. Sono alcune risorse utili da condividere in classe e a casa

 di **Graziella Favaro**  1 minuto di lettura 04 marzo 2022



Le immagini dei bambini ucraini che si rifugiano nei sotterranei della metropolitana o che fuggono dal loro paese, affrontando con le mamme viaggi che durano giorni, soste nel buio della notte, vicinanza fisica con la paura e il dolore sono impresse da giorni nei nostri occhi.

Sono uno scandalo, un'altra terribile offesa all'infanzia.

Sono immagini che anche i bambini e i ragazzi possono avere visto, circondati come sono in questi giorni dalle notizie della guerra.

Troveremo il modo, il momento, la modalità per rispondere alle loro domande, senza negare una realtà che è sotto lo sguardo di tutti e tuttavia senza aumentare ansia e preoccupazione. A partire dal presentare ai bambini l'articolo 11 della nostra Costituzione "L'Italia ripudia la guerra".

## Per saperne di più

- **Fiabe ucraine in versione bilingue**

*I cavalieri di Re Lev e altre fiabe dell'Ucraina*, testo bilingue, di Sofia Gallo e Tetyana Gordiyenko, edito da Sinnos

*L'asinello e il suo amico; Tira, tira la rapa; Tre fratelli e il saggio*: tre fiabe ucraine raccontate da genitori immigrati ucraini contenute nel testo del Centro COME **Colorin colorado...** in versione bilingue, scaricabili gratuitamente.

[Scarica il PDF](#)

È disponibile anche l'audiolettura in un video su YouTube:

## • Video e film di animazione

*La guerra ucraina raccontata ai ragazzi*, Scheda informativa a cura di Elisa Dossi, rivolta ai ragazzi più grandi: andata in onda il 2 marzo su Rai Gulp e disponibile ora su Raiplay;

<https://www.raipplay.it/video/2022/03/Rai-Gulp-Speciale-Ucraina-fca48f60-b618-4dca-b656-4db016241134.html>

*Mila. La guerra con gli occhi di un bambino*, Film di animazione di Cinzia Angelini, frutto di una produzione internazionale alla quale ha partecipato anche Rai Ragazzi. Mostra la guerra con gli occhi di una bambina e mescola poesia e immaginazione, paura e speranza. Andato in onda il 2 marzo su Rai Gulp disponibile su Raiplay

<https://www.raipplay.it/programmi/mila>